

# Sanako Connect

Руководство пользователя

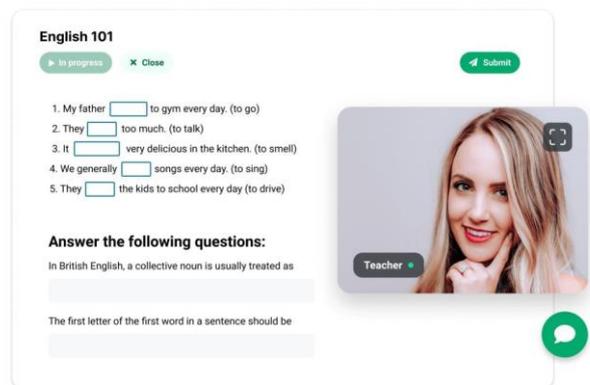
## Оглавление

Введение.....	3
Регистрация.....	3
Интерфейс.....	5
Вкладка Session .....	5
Создание сессии .....	7
Подключение к сессии .....	9
Подключение к сессии учащихся.....	9
Работа в сессии.....	10
Разделение на группы .....	12
Вкладки сессии.....	14
Создание упражнения .....	14
Проверка работы .....	17
Вид деятельности .....	19
Окончание занятий.....	20

## Введение

**SANAKO Connect** – это облачный сервис, поэтому нет необходимости устанавливать и настраивать программу. Для работы нужен браузер и выход в Интернет.

Текущая версия поддерживает браузеры Chrome, Firefox и Safari, ОС Windows, Mac, Android.



Основной функционал заключается в следующем:

Преподаватель регистрируется в системе, создаёт класс, отправляет по почте или любому мессенджеру ссылку на созданный класс, и обучающиеся проходят по ссылке (без регистрации (!)) и оказываются в облачной образовательной среде, где они получают необходимый материал для обучения и разные задания.

Также у преподавателя есть возможность общаться с помощью аудио или чата как со всем классом одновременно, так и индивидуально с каждым его участником. Есть возможность создавать несколько типов заданий с использованием медиа данных и внешних источников.

По итогам выполнения задания учащиеся его "сдают", а преподаватель может проверить и дать обратную связь.

## Регистрация

Пользователь-преподаватель должен по электронной почте получить ссылку и токен, который нужно использовать для создания своего аккаунта в системе.

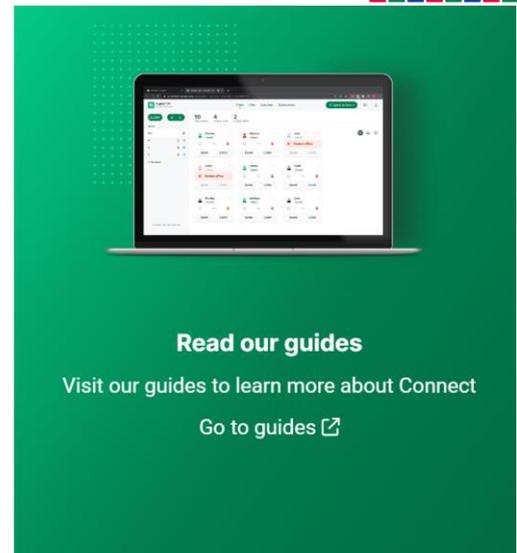
Скопируйте токен, полученный от Sanako, откройте браузер Google Chrome и перейдите: <https://eu.connect.sanako.com/>

sanako

## Teacher login

Email \*

Password \*

[I forgot my password](#)New to Sanako Connect? [Create an account](#)

На странице **перейдите по ссылке для создания нового аккаунта (Create an account)**.

## Create account

You are creating an account on our EU server.

Name \*

Email \*

Password \*

Token \*

[Already a user? Log in](#)

Обратите внимание, что обучающиеся не должны создавать свои аккаунты. Они используют ссылку, которую рассылает преподаватель!

**! Student, join your session with the URL from your teacher**

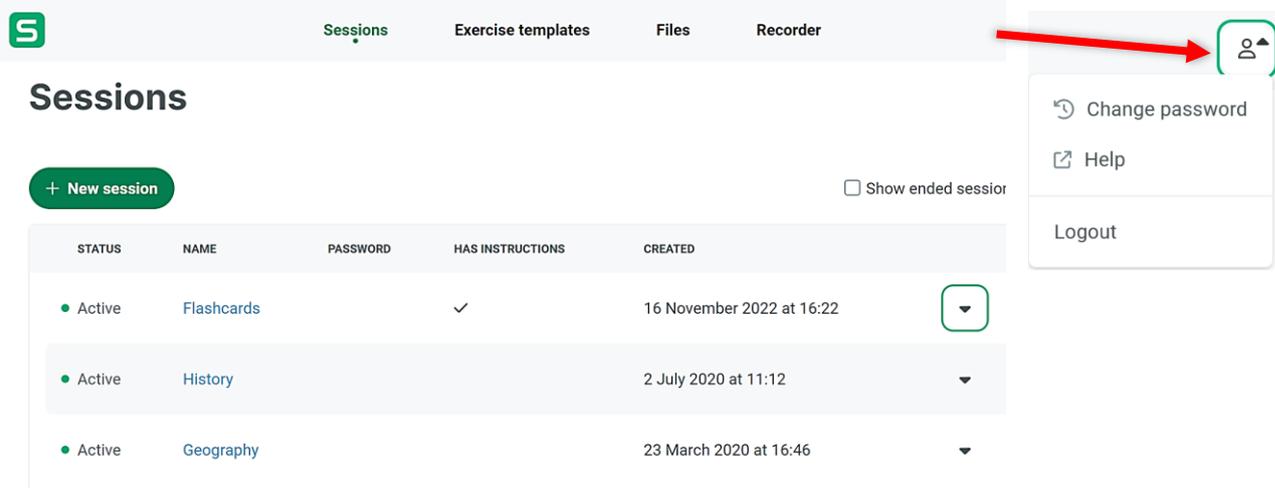
(Ученик, присоединитесь к сессии, используя URL-адрес от своего преподавателя)

В форме создания аккаунта укажите имя, фамилию, e-mail, пароль и токен.

**Этот токен могут использовать все преподаватели вашей организации**

## Интерфейс

На своей странице преподаватель может формировать свои уроки, добавляя нужные материалы. Для удобства использования предлагается четыре вкладки: **Sessions** (Сессии), **Exercise templates** (Шаблоны упражнений), **Files** (Файлы), **Recorder** (Запись аудио). Активная вкладка подсвечивается точкой под названием вкладки.



The screenshot shows the 'Sessions' page with a navigation bar at the top containing 'Sessions', 'Exercise templates', 'Files', and 'Recorder'. The 'Sessions' tab is active. A red arrow points to the user profile icon in the top right corner, which has opened a dropdown menu with options: 'Change password', 'Help', and 'Logout'. The main content area shows a table of sessions and a '+ New session' button.

STATUS	NAME	PASSWORD	HAS INSTRUCTIONS	CREATED
Active	Flashcards		✓	16 November 2022 at 16:22
Active	History			2 July 2020 at 11:12
Active	Geography			23 March 2020 at 16:46

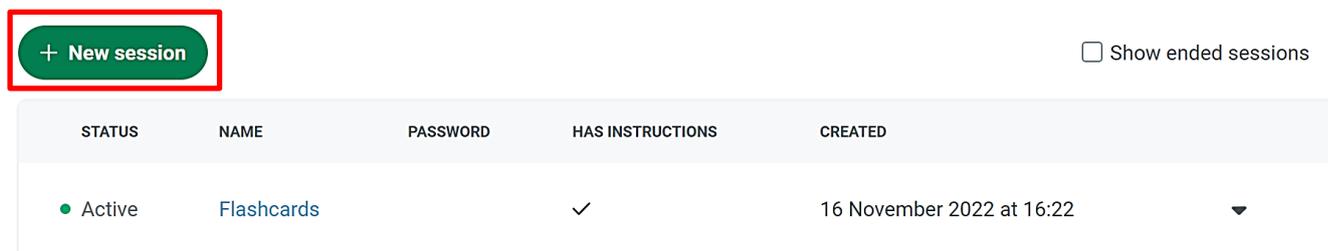
Меню пользователя простое: Change password (Сменить пароль), Help (Помощь), Logout (Выйти).

## Вкладка Session

После регистрации нужно создать сессию: **+New session** (+ Новая сессия).

Сессия — это ваш виртуальный класс. Если требуется перевод интерфейса на русский и др. языки, воспользуйтесь автоматическим переводчиком, который обычно встроен в браузер. Эта функция обычно доступна в контекстном меню, которое открывается правым щелчком мыши.

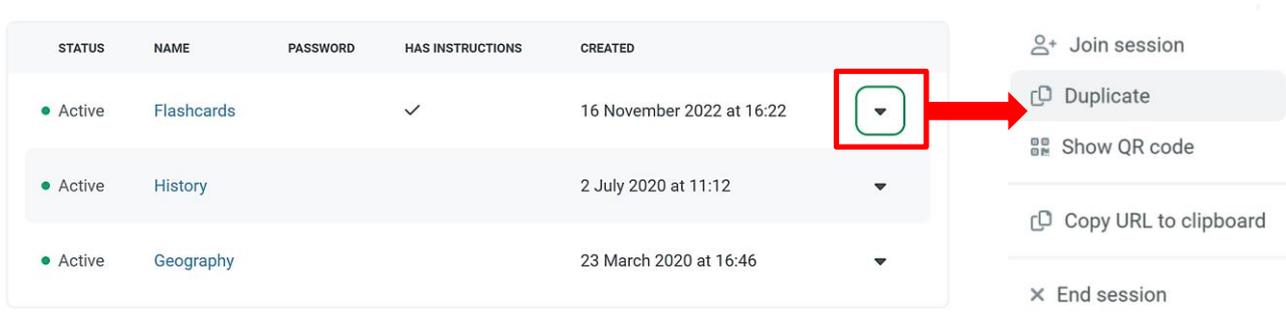
## Sessions



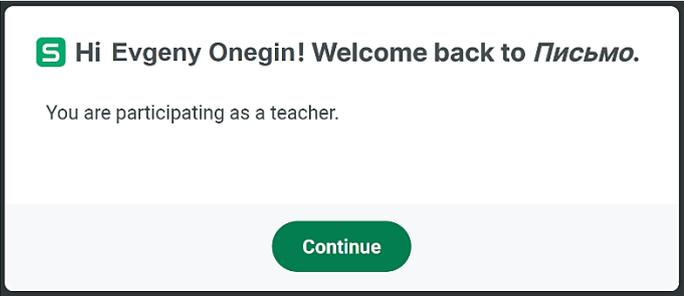
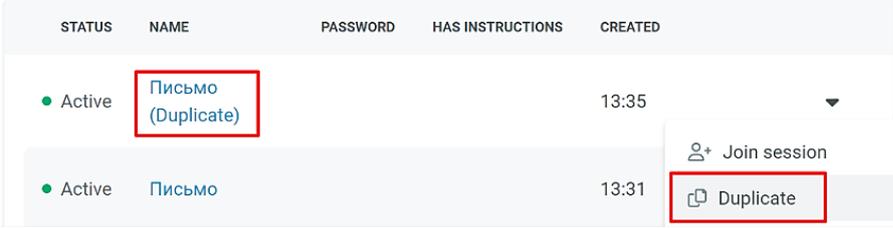
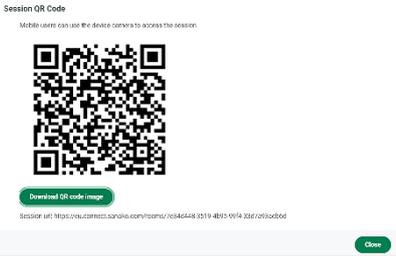
The screenshot shows a close-up of the '+ New session' button, which is highlighted with a red box. To the right of the button is a checkbox labeled 'Show ended sessions'. Below the button is the top part of the sessions table.

STATUS	NAME	PASSWORD	HAS INSTRUCTIONS	CREATED
Active	Flashcards		✓	16 November 2022 at 16:22

Вы можете создавать сессии под каждый класс, в котором преподаёте, а можете создавать сессию под параллель - например, отдельные сессии для 5, 7 и 9 классов. Тогда можно будет использовать подготовленные упражнения в каждом классе в соответствии с уровнем обучения и не дублировать их.



Для каждой сессии доступен ряд возможностей:

<p><b>Join session</b> Присоединиться к сессии</p>	<p>Открывается новая страница в браузере, где преподаватель начинает своё занятие онлайн</p> 
<p><b>Duplicate</b> Дублировать</p>	<p>Появляется дубликат занятия</p> 
<p><b>Show QR code</b> Показать QR-код</p>	<p>Участники онлайн-занятия должны его отсканировать или перейти по ссылке, чтобы попасть в класс и участвовать в активностях. Кроме имени от участников из личных данных ничего не требуется.</p> 
<p><b>Copy URL to clipboard</b> Копировать ссылку (на занятие)</p>	<p>Простой способ для преподавателя скопировать ссылку на занятие, чтобы отправить её участникам в письме или мессенджерах</p> 
<p><b>End session</b> Завершить сессию</p>	<p>Сессия удаляется из активного списка</p>

<p><b>Activate session</b> Активировать сессию</p>	<p>Для того, чтобы активировать закрытую сессию</p> <p>поставьте галочку в <b>Show ended sessions</b> (Показать закрытые сессии) и далее выберите в меню нужной сессии команду <b>Activate session</b> (Активировать сессию).</p>
--	---

Для того, чтобы совсем удалить сессию, требуется щёлкнуть на её название и найти в самом низу открывшейся страницы кнопку **Remove** (Удалить).

	<p>Удаление сессии приведёт к удалению всего, что с ним связано, например, упражнений и файлов.</p>
--	---

### Создание сессии

При создании сессии откроется таблица на новой странице, которую требуется заполнить. Минимум – указать название (от 3-х символов). Остальное – по желанию и для удобства.

<p><b>Session name</b> Название сессии</p>	<p>Единственная необходимая настройка перед запуском сеанса. Минимум 3 символа.</p>
<p><b>Enable chat</b> Активировать чат</p>	<p>Разрешите участникам писать в чате сессии. Учитель всегда может воспользоваться чатом.</p> <p>Выберите  или </p>
<p><b>Custom URL</b> Пользовательский URL</p> <input type="text"/>	<p>Необязательный URL-адрес для сессии. Ваш ввод автоматически преобразуется в действительный URL.</p>
<p><b>Session password</b> Пароль для сессии</p> <input type="password"/>	<p>Обычно для подключения к сеансу требуется только URL. Добавление пароля обеспечивает дополнительный уровень безопасности.</p>
<p><b>Instructions</b> Инструкции</p>	<p>Предлагаются довольно обширные возможности в оформлении инструкции к каждой сессии. Максимум знаков: 20 000.</p>

#### Instructions

### Create Session ← Go back

Session name \*  The only required setting before you can launch the session. Minimum 3 characters.

Enable chat  Allow students to write in the session chat. The teacher can always use the chat.

Custom URL  An optional URL for the session. Your input is automatically converted into a valid URL.

Session password  Normally you only need the URL to join a session. Adding a password adds an extra layer of security.

Instructions

Edit View Format Insert Table Tools

↶ ↷ Paragraph ↕ *I* A **B** *I* ☰ ☷ — ↵ ↶ Ω ☺ ↻

P 0 WORDS POWERED BY TINY

Remaining: 20000 characters

Students see instructions when they enter the session. For example, you can tell students what to do first or describe what the session will be about.

Create

Участники сессии могут видеть инструкции при входе. Например, вы можете рассказать обучающимся, что нужно сделать в первую очередь, или описать, чему будет посвящено занятие.

Если вы редактируете данные ранее созданной сессии, станут доступны опции **Update** (Обновить) и **Remove** (Удалить) в самом конце страницы.

Update

### Remove session

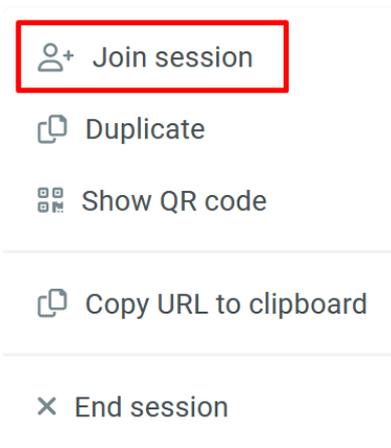
Removing a session will remove everything related to the session, like exercises and files.

🗑 Remove

## Подключение к сессии

На своей домашней странице с перечнем сессий нажмите на значок  .

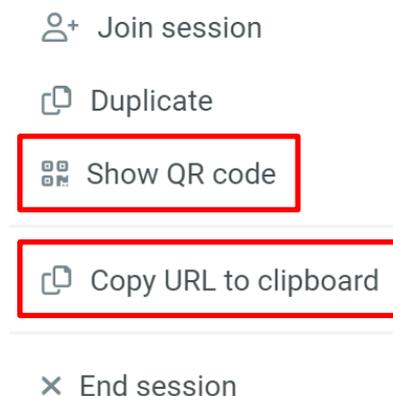
В открывшемся меню выберите **Join session** (Присоединиться к сессии).



## Подключение к сессии учащихся

Для подключения **учащихся** отправьте им ссылку, которую можно получить из меню нужной сессии:

- **Show QR code** (Показать QR-код)
- или
- **Copy URL to clipboard** (Копировать ссылку в буфер обмена).



**S** Hi! Welcome to *Письмо*. What is your name?

Name \*

14/50 characters

**i** Here is your profile token - store it in a safe place. You do not need it now, but it allows you to access this session and profile from another device.

63f169ac-3b35-41da-9611-1fa7abb712a5 

 Use your token **Continue**

Во время подключения к сессии учащимся нужно будет ввести своё имя.

При первом попадании на сессию будет предложено настроить устройство: аудио и видео. В дальнейшем настройки можно будет менять в меню для ученика.

### Audio and video setup

Select microphone

Набор микрофонов (Realtek(R) Audio)

Select webcam

Integrated Webcam (0bda:5676)



OK

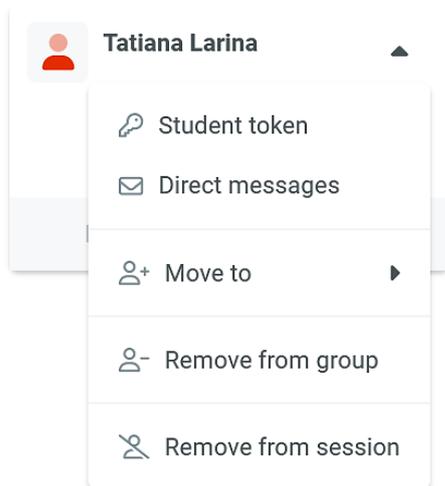
В дальнейшем, если учащийся будет подключаться с того же браузера и устройства, система распознает его **автоматически**.

## Работа в сессии

Вот так выглядят иконки учащихся в интерфейсе преподавателя.

The screenshot shows the 'Class of Письмо' interface. At the top, there are navigation tabs: 'Class', 'Files', 'Exercises', 'Submissions', and a 'Speak to class' button. Below the navigation, the class name 'Class of Письмо' is displayed. Statistics show 3 total students, 2 students online, and 1 student offline. A checkbox for 'Show offline students (1)' is checked. The interface lists students by name, group, and table. Three student cards are visible: Olga Larina (Group A), Tatiana Larina (Group A), and Vladimir Lenskiy (Group B). Each card has 'Listen' and 'Speak' buttons. Vladimir Lenskiy's card is marked as 'Student offline' with a red 'x' icon. On the left side, there is a sidebar with a 'Launch exercise' button, a 'Split' button, and a list of groups: 'All' (3), 'A' (2), and 'B' (1). There are also buttons for 'New group' and 'Remove groups'.

При нажатии на иконку появится меню с возможными действиями:



- Токен учащегося
- Личные сообщения (прочитать)
- Переместить в группу
- Удалить из групп
- Удалить с урока (сессии)

### Student token

Токен учащегося

Этот токен доступа для [имя ученика]

Токен можно использовать на новом устройстве для доступа к [имя ученика] профилю. Поскольку Sanako Connect не требует никаких логинов для учеников, это единственный способ получить доступ к сессии этого пользователя с другого устройства.

### Direct messages

Личные сообщения  
(прочитать)

#### Tatiana Larina - Direct messages

Tatiana Larina: 15:48

Я к вам пишу – чего же боле?  
Что я могу еще сказать?  
Теперь, я знаю, в вашей воле  
Меня презреньем наказать.

Преподаватель может прочитать сообщения, которые ему отправляют участники сессии и написать ответ.

Close

### Move to

Переместить в группу

При наличии нескольких групп преподаватель может перемещать участников по своему усмотрению в разные группы

### Remove from group

Удалить из группы

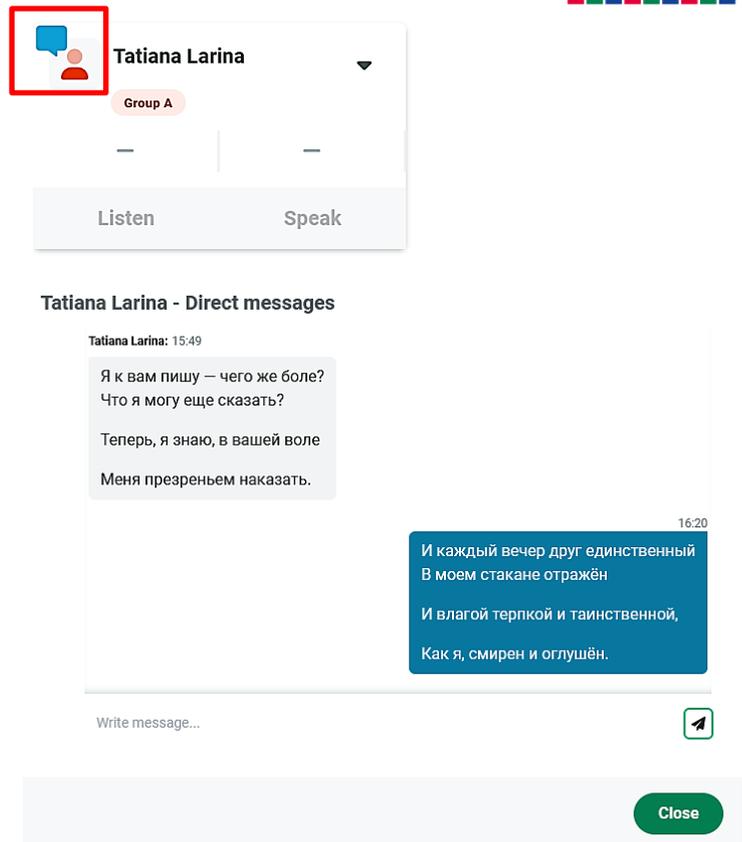
Преподаватель может удалить учащегося из группы

### Remove from session

Удалить с урока  
(сессии)

Преподаватель может удалить учащегося из сессии, таким образом учащийся лишится права участвовать там и выполнять упражнения и т.п

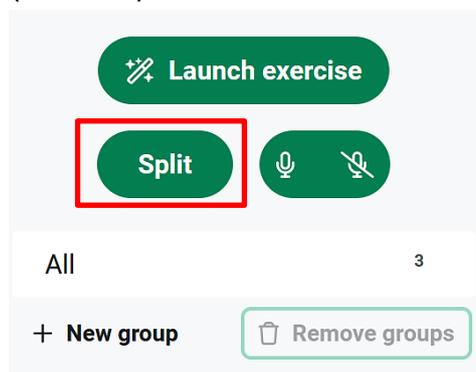
Если учащийся напишет личное сообщение преподавателю, то на личной карточке отобразится уведомление



При нажатии на уведомление откроется чат с сообщением, на которое преподаватель может ответить.

## Разделение на группы

Для автоматического разделения учащихся на группы нужно кликнуть на **Split** (Разбить)



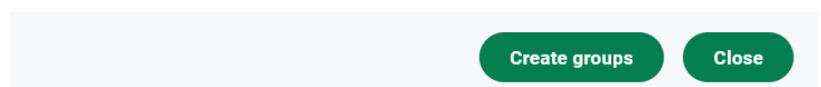
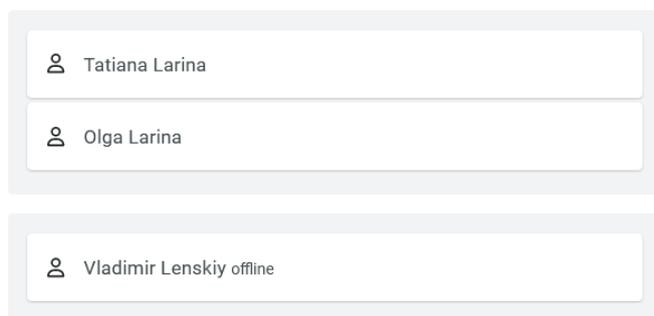
В открывшемся окне укажите количество групп и численность, а также требуется ли учитывать при этом оффлайн-участников сессии. Нажмите **Create groups** (Создать группы)

### Split class to groups

Group size   Online students only Shuffle groups again

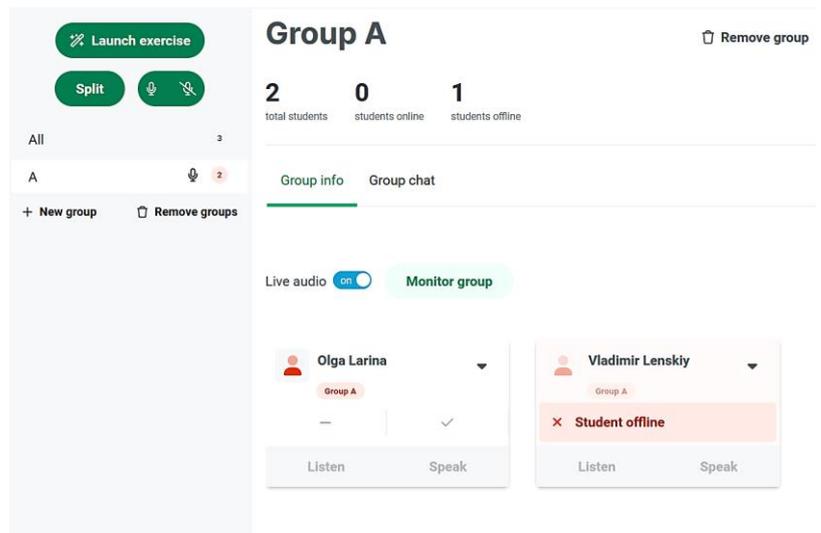
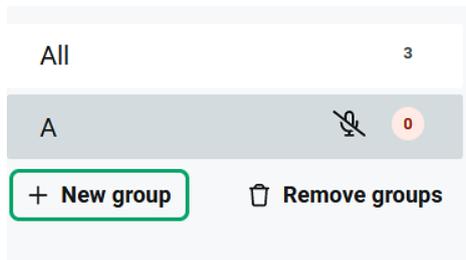
The session has 2 online participants, so that means 1 group.

You can drag and drop participants into groups. **Current groups will be removed.**

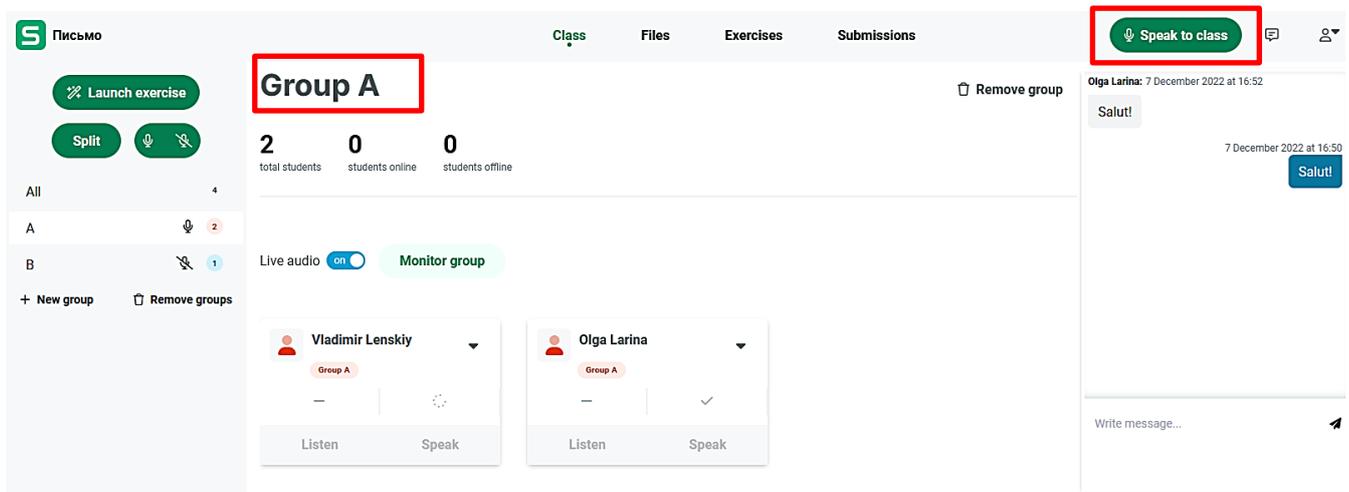


При создании групп вручную используйте **+ New group** (Новая группа).

Можно разрешить учащимся в группе использовать микрофон – **Live audio** (Живой звук), чтобы они могли обсудить работу над заданием не только в чате, но и вслух.



Преподаватель всегда может подключиться и послушать, о чём говорят учащиеся, а также побеседовать с конкретной группой.



Задания, которые готовит преподаватель, доступны для всей Сессии. Но группы и отдельные учащиеся могут работать над ними совместно или индивидуально в своём темпе.

## Вкладки сессии

В левой верхней части окна находятся основные вкладки.



1. **Class** (Класс): основной раздел Сессии с планом класса.
2. **Files** (Файлы): раздел Сессии, в который преподаватель загружает файлы, необходимые для занятия и подготовки упражнений; учащиеся не видят эти файлы.
3. **Exercises** (Упражнения): раздел Сессии, в котором преподаватель разрабатывает и хранит задания; учащиеся не видят задания, пока преподаватель не поделился ими с классом.
4. **Submissions** (Сданные работы): в этом разделе Сессии выполненные и сданные учащимися упражнения.

## Создание упражнения

В разделе **Exercises** (Упражнения) нужно нажать на кнопку **New exercise (Создать новое упражнение)** выбрать в разделе **Editor** (Редактор) тип контента [Content] и тип задания [Tasks].

The screenshot shows the Sanako interface with the 'Exercises' tab selected. A red box highlights the '+ New exercise' button in the left sidebar. Another red box highlights the 'Exercises' tab in the top navigation bar. Below the navigation, there are 'Save' and 'Close' buttons. The 'Exercise name' and 'Language' fields are visible, with a note 'No language set.' Below these is a checkbox for 'This is an exam' and a 'New! Learn more' button. A 'Settings' dropdown is also present. The 'Editor' tab is highlighted with a red box, and a dropdown menu is open, showing 'CONTENT' and 'TASKS' sections. The 'CONTENT' section includes options for Text, Record audio, File, Embedded content, YouTube embed, and Webpage embed. The 'TASKS' section includes Simple recorder, Advanced recorder, File upload, Writing space, Multiple choice, Q&A, Gapfill, and Flash cards. A 'Show content' toggle is set to 'on'.

Тип используемого контента [Content]:

1. текст
2. аудио инструкции
3. файл
4. встроенный контент
5. видео с YouTube
6. веб-страницы

Типы заданий [Tasks]:

1. запись звука (одна дорожка)
2. запись звука (2 дорожки)
3. загрузка файла
4. письменный ответ
5. множественный выбор
6. опрос
7. заполнение пропусков
8. словарные карточки

В редакторе можно менять местами все эти блоки.

Для просмотра, как это будет отображаться у учащихся, перейдите во вкладку **Preview** (Предпросмотр). Также можно выбрать опцию **Show correct answers after submission** (Показать ответы после сдачи работы).

Пример упражнения в **Editor** (Редактор).

Title

Edit View Format Insert Table Tools

Paragraph *I* **A** **B** *I*          



8 WORDS POWERED BY TINY

**Multiple Choice** Выберите фотографии из Франции



Title

Выберите фотографии из Франции

Check the box on correct answers.

Maximum score: **3 points**.

Current choices

- |   |                                     |   |
|---|-------------------------------------|---|
| 1 | <input type="checkbox"/>            | × |
| 2 | <input type="checkbox"/>            | × |
| 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | × |
| 4 | <input type="checkbox"/>            | × |

Так в режиме **Preview** (Предпросмотра).

 Editor **Preview**

+



Выберите фотографии из Франции

- 1
- 2
- 3 Would be correct
- 4
- 5
- 6 Would be correct
- 7
- 8 Would be correct

Далее сохраните изменения **Save changes**



Exercise name

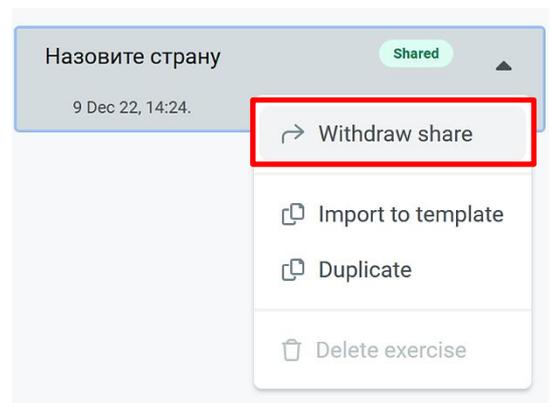
Exercise 2

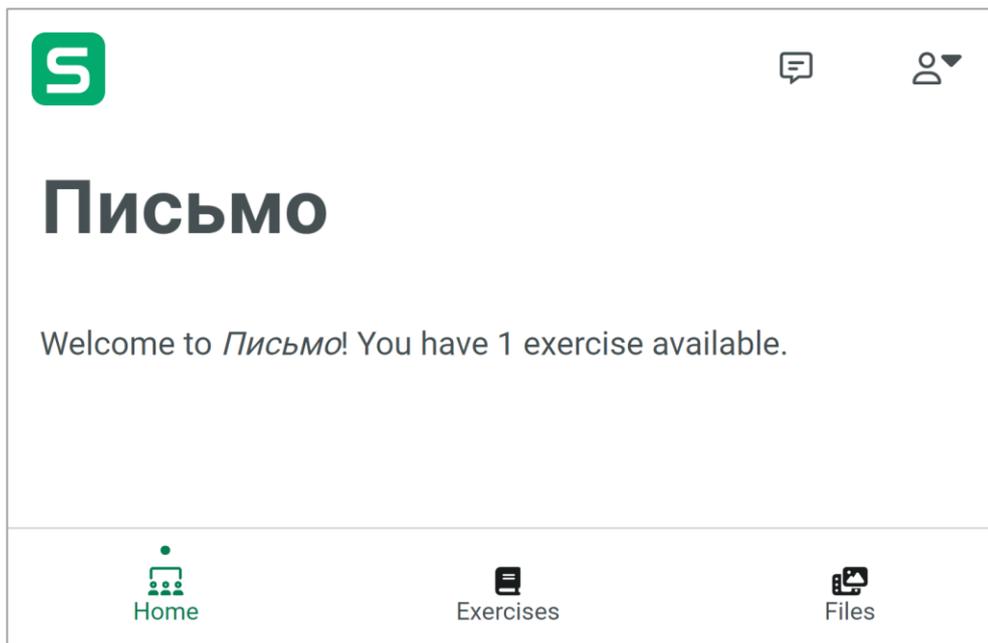
This is an exam New! [Learn more](#)

Закройте **Close** упражнение и поделитесь им с классом **Withdraw share**.

После отобразится значок **Shared** (Отправлено).

Учащиеся получат уведомление, что с ними поделились упражнением.





Для его выполнения надо перейти на вкладку **Exercises** (Упражнения). При переходе в указанную вкладку упражнения будет иметь статус **Unopened** (Не открывалось). Упражнение откроется при нажатии на него. Для выполнения нужно нажать кнопку **Start** (Начать), можно приостановить работу нажатием кнопки **Close** (Заккрыть) и сдать работу нажатием кнопки **Submit** (Сдать).

### Назовите страну



! Start this exercise to enable all exercise content, like input fields and audio and video controls.

### Проверка работы

Преподаватель увидит сданные работы в разделе **Submissions** (Сданные работы). Система автоматически проверит ответы на вопросы, к которым были указаны верные ответы. Остальные ответы может проверить сам преподаватель и отправить обратную связь **Feedback** учащемуся.

С Письмо In a group Home Exercises Files

Назовите страну 9 Dec 22, 14:24. Feedback

← Назовите страну

Start × Close Submit

**Feedback**

Прекрасно!

			
1	2	3	4
			
5	6	7	8

Так отобразится обратная связь у учащихся:

С Письмо In a group Home Exercises Files

Назовите страну 9 Dec 22, 14:24. Feedback

← Назовите страну

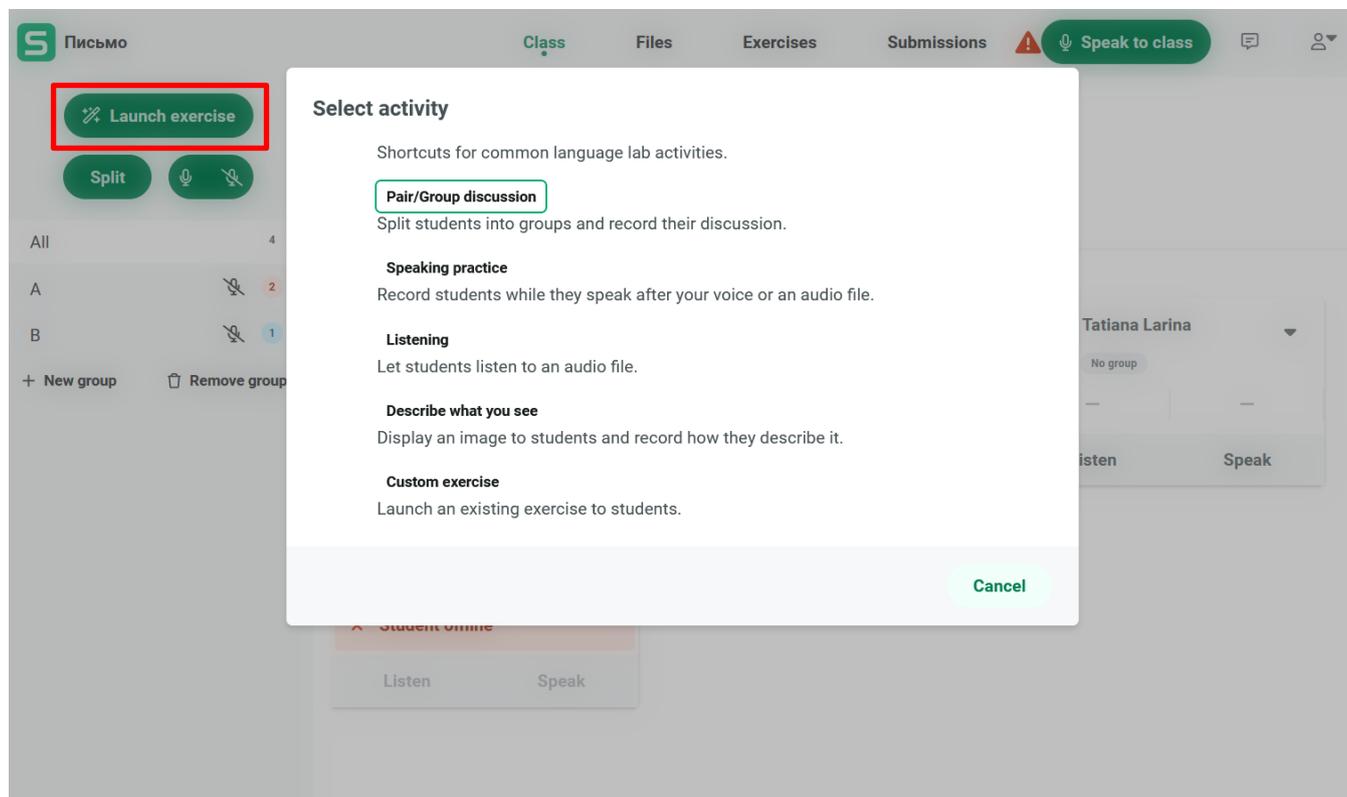
Start × Close Submit

**Feedback**

Прекрасно!

## Вид деятельности

Для работы с классом у преподавателя есть возможность использовать несколько видов деятельности. Для этого воспользуйтесь кнопкой **Launch exercise** (Загрузить упражнение):



### **Pair/Group discussion**

Разделить на пары/группы

Разделите учащихся на пары/группы и запишите их обсуждение

### **Speaking practice**

Разговорная практика

Запишите учащихся, когда они говорят, повторяя за вашим голосом или за аудиофайлом

### **Listening**

Слушание

Дайте учащимся послушать аудиофайл

### **Describe what you see**

Опишите то, что видите

Показать учащимся изображение и записать то, как они его описывают.

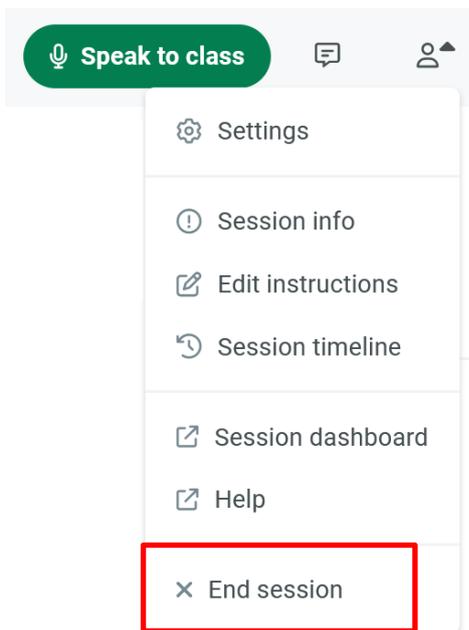
### **Custom exercise**

Индивидуальное упражнение

Предложите учащимся существующее упражнение. Преподаватель может запустить контролируемое упражнение для учащихся. Можно контролировать их воспроизведение и запись, а также то, с какими частями упражнения учащиеся могут работать.

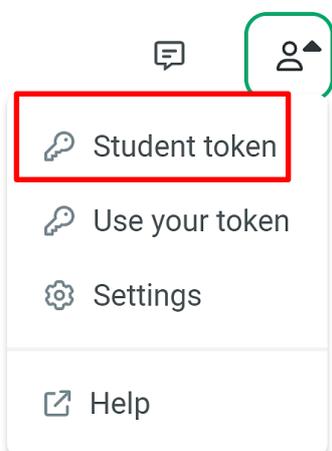
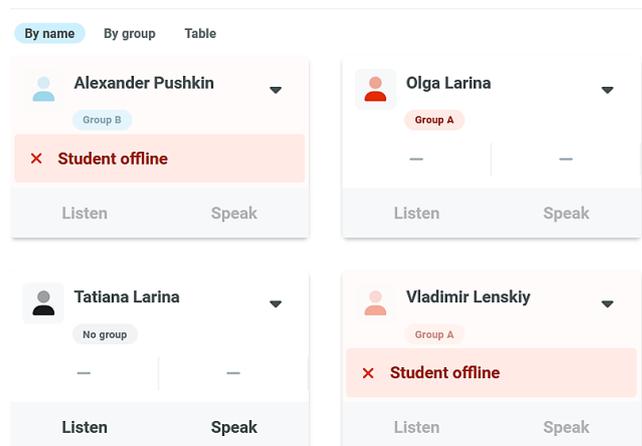
## Окончание занятий

Когда занятие закончилось, вы можете просто закрыть вкладку. **Заканчивать сессию End session** нужно только в том случае, если вы больше не планируете проводить занятия в этом виртуальном классе.



Для выхода из класса учащиеся тоже просто закрывают вкладку.

Учитель увидит их статус на странице Сессии.

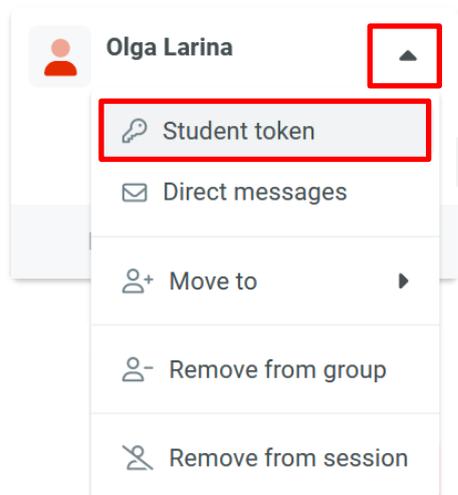


Есть возможность для учащихся сохранить свой токен, а потом использовать его на новом устройстве или в новом браузере.

Для этого надо воспользоваться выпадающим меню в правой верхней части окна и выбрать Student token.

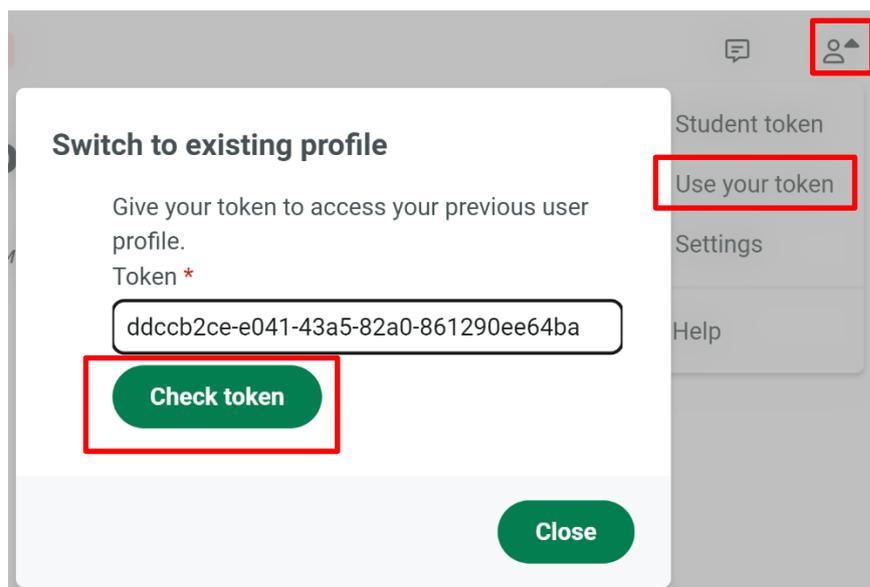
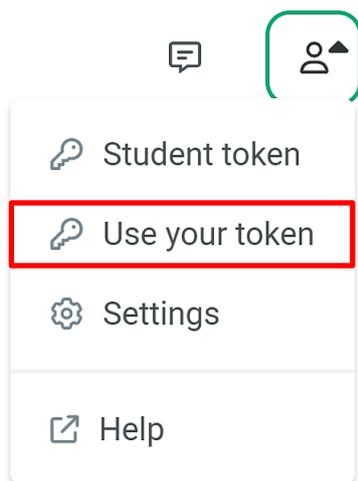
В открывшемся окне будет показан номер, который надо сохранить в своём блокноте или заметках. Если же учащийся всё же вышел из браузера без сохранения своего номера, то он может обратиться к преподавателю с этим вопросом.

Преподаватель может использовать карточку учащегося и выбрать **Student token** (Токен учащегося):



Токен может выглядеть таким образом:  
1b658dd9-2c10-47f1-b7c5-f49c75564ada

Данные надо скопировать и отправить учащемуся. Учащийся, используя полученный токен, всегда может вернуться в свой профиль:

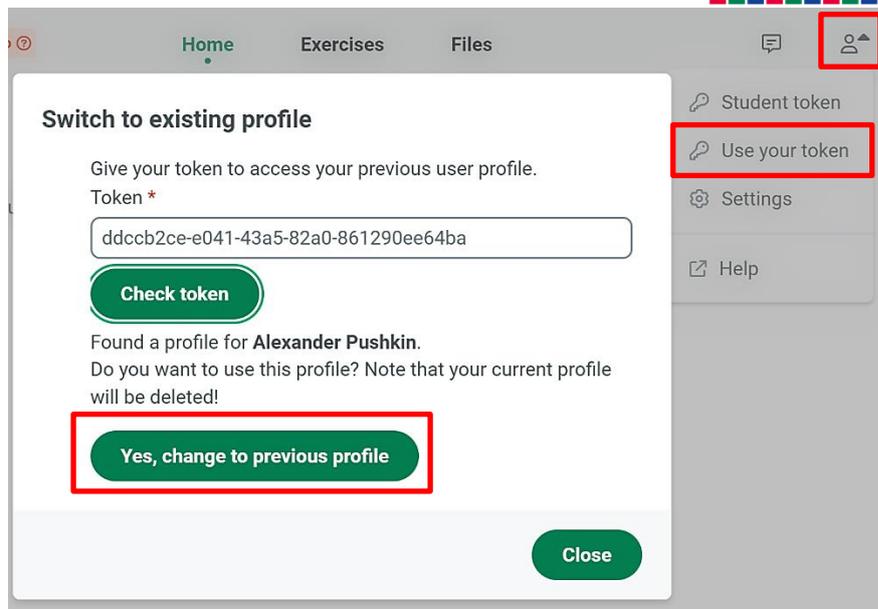


1. Выбрать Use your profile token в верхнем меню

2. Ввести полученный токен в открывшемся окне и нажать Check token

3. Далее нажать на кнопку **Yes, change to previous profile** («Да, поменять на предыдущий профиль»).

Учащийся вернётся в свой профиль текущей сессии со всеми упражнениями.



Интерфейс SANAKO Connect интуитивно понятен, хотя на данный момент и доступен только на английском языке.